



TOM XVI

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Институт языкознания

В. И. Шерцль

СИНТАКСИС
ДРЕВНЕИНДИЙСКОГО ЯЗЫКА:
ПАДЕЖИ

О согласовании частей
речи, об употреблении
чисел и падежей

Санкт-Петербург
Нестор-История
2019

УДК 811.211(07)
ББК 81.2Санс-9
Ш49

Рецензенты:
доктор филологических наук *Б. Л. Огибенин*
доктор филологических наук *А. Я. Сыркин*

*Печатается по постановлению
Ученого совета ФГБУН
Института языкознания РАН*

СЕРИЯ ОСНОВАНА В 2011 ГОДУ

Шерцль В. И.

Ш49 Синтаксис древнеиндийского языка: падежи. — 2^е изд., испр. и доп. — (Репр. воспр. текста изд. Синтаксисъ древне-индїйскаго языка. [Вып.] I: О согласованїи частей рѣчи, объ употребленїи чисель и падежей / [Соч.] В. И. Шерцля. — Харьков: Въ Университетской типографїи, 1883. — XXI, 370 с.) — СПб.: Нестор-История, 2019. — [1], 400 с. — (Серия „Bibliotheca Sanscritica“; 16).

ISBN 978-5-4469-1495-3

В „Синтаксисе“ (1883 г.) чешского полиглота В. И. Шерцля исследуется употребление падежей в санскрите на основе текстов, охватывающих период в 3000 лет. Приведено более 4500 цитат (в транслитерации и с переводом) из 60 источников — от гимнов Ригведы до средневековой поэзии.

Учтены работы европейских филологов от „индианиста“ Г. Вильсона до компаративиста Б. Дельбрюка, а также традиционные взгляды индийских грамматистов (сутры Панини), хотя синтаксис — наименее разработанный в них раздел.

Оригинальный труд на русском языке не оценен по достоинству, и репринт призван исправить историческую несправедливость. Книга будет полезна тем, кого интересуют вопросы перевода с древнеиндийского языка.

УДК 811.211(07)
ББК 81.2Санс-9

ISBN 978-5-4469-1495-3

© М. Ю. Гасунс, addendum, послесловие издателя, 2019
© Издательство «Нестор-История», оформление, 2019

СИНТАКСИСЪ
ДРЕВНЕ - ИНДІЙСКАГО
ЯЗЫКА



В. И. Шерцля.

I.

О СОГЛАСОВАНИИ ЧАСТЕЙ РЪЧИ, ОБЪ УПОТРЕБЛЕНИИ
ЧИСЕЛЪ И ПАДЕЖЕЙ.

ХАРЬКОВЪ.
Въ Университетской Типографіи.
1883.

ADDENDUM 2^{-ГО} ИЗД.

Особенности транслитерации: *â* [ā], *î* [ī], *û* [ū], *ṛ* [ṛ], *âi* [ai], *âu* [au], *ñ* [ñ], *ç* [ç], *çh* [ch], *ǰ* [j], *ǰh* [jh], *ñ* [ñ], *j* [y], *ç* [ś] и *ṣ* [ṣ]. Систематическое сохранение *-m* передъ губными безъ перехода въ анусвару — вариантъ устарѣвшей орфографіи.

m̐ для анусвары изъ *m*: *saṃkalpito*, *kiṃcīt*, *saṃǰivako*, *saṃdhi* и *saṃhṛṣṭo*.

ṇ для „исконной“ анусвары: *siṅhaḥ*, *kaśmīṇṣīt*, *ahiṅsā*, *ǰiḡhaṅsur* и *aṅhasi*.

Кириллическая адаптация терминовъ и именъ не вполне послѣдовательна, какъ и соблюденіе правила слитнаго или раздѣльнаго написанія словъ въ цитатахъ (не всѣ слова, оканчивающіеся на согласную, написаны слитно) и обозначеніе аваграхи. Долготы иногда обозначаются; церебральность — никогда; придыхательность — черезъ *h*; **ष** — *ш*, **श्** — *ç* или *ç*; **य** — *j* или йотированныя кириллическія буквы; **ह** — *г* или *h* (см. *Maḡābhāraty*, *Brahmaṇṣṛāṇy*). Такъ, напримѣръ, получается недоразумѣніе, когда имя **हरि** *hari* записано то какъ „*Нари*“, что невѣрно прочитывается какъ „*нари*“, то съ маленькой буквы „*hari*“.

Екатеринодаръ. 14 февраля 1919 г.

Дозволено цензурою. Киевъ. 12 декабря 1883 года.

Цѣна три рубля.

Меценаты. Книга выходитъ при исключительной поддержкѣ со стороны Е. В. Лохова, В. И. Коломенскаго, Е. А. Чумачекъ и В. И. Герасько, а также Н. Н. Хамитовой, И. Н. Республиканской, Л. А. Яськовой, В. В. Романова и Т. С. Соколовой, помимо пяти десятковъ другихъ ревнителей древнеиндійской словесности изъ „Общества ревнителей санскрита“ (съ 2005 г.).

На практическихъ занятіяхъ студенты занимались исключительно „переводами разныхъ статей съ санскрита на русскій языкъ и наоборотъ“ и „производили сравнительный разборъ всѣхъ встрѣчающихся въ нихъ корней, словъ и формъ“ (Отчетъ ... имп. Харьк. ун. за 1877 г., с. 42–43).

[На лекціяхъ] сообщается же лекторами масса интереснаго, оригинальнаго матеріала. Изъ рефератовъ трудно понять, насколько интересны лекціи проф. Шерцля, [...] замѣчательное дѣло: стремленіе къ большей ясности, къ иллюстраціи читаемаго.

Но вотъ за что положительно нельзя благодарить гг. лекторовъ — за постоянное и умышленное опозданіе. Разъ лекція начинается въ 1½ или 8 часовъ и профессоръ съ послѣднимъ ударомъ часовъ долженъ быть на кафедрѣ, большинство пу-

Центральная научная библиотечка ХНУ им. В. Н. Каразина (по средствомъ Д. В. Болюхъ) предоставила копію книги. Свѣрка диакритикъ А. К. Терентьева, Е. В. Боркиной, Д. Д. Батыровой и А. А. Мордвинова. Списокъ *errata* на стр. 379 составленъ подъ рук. С. А. Архипова, неутомимаго энтузіаста, способствовавшаго выходу всѣхъ 12 томовъ „Bibliotheca Sanscritica“.

блики сидятъ на своихъ мѣстахъ вовремя, а отставшія расчитываютъ на опозданіе профессора, которая вслѣдствіе этого, по моему мнѣнію, положительно оказывается невѣжливымъ къ большинству. И въ проигрышъ самъ лекторъ; [...] лекція кончилась въ 3¼ и такимъ образомъ для многихъ, вмѣсто полуднечасовой лекціи она превратилась въ двухчасовую. [...] Большинство публики, посѣщающей лекціи, дамы. [...] Дамы ропщутъ другъ на друга за шляпы, но все-таки ихъ далеко не всѣ снимаютъ; я себѣ это объясняю просто: тѣ, которыя признаютъ себя милловидными и хорошенькими безъ шляпы, снимаютъ ихъ; тѣ же, которыхъ шляпы украшаютъ и которыя выигрываютъ, благодаря шляпамъ, конечно, ни за что ихъ не снимаютъ. (Л. Ж. // Одесскій листокъ. 1886. 21 марта, № 78).

О Г Л А В Л Е Н І Е.

	<i>Стран.</i>
ПРЕДИСЛОВІЕ	I.
О родѣ	1.
О Б Ъ У П О Т Р Е В Л Е Н І И Ч И С Е Л Ъ .	
Объ употребленіи единственнаго	2.
Объ употребленіи двойственнаго	4.
Объ употребленіи множественнаго	6.
О С О Г Л А С О В А Н І И Ч А С Т Е Й П Р Е Д Л О Ж Е Н І Я М Е Ж Д У С О В О Ю .	
Согласованіе подлежащаго съ глаголомъ	10.
Согласованіе субъекта съ предикативнымъ прилагательнымъ .	13.
Ведаическія уклоненія отъ правильнаго согласованія . .	15.
Согласованіе указательнаго и относительнаго мѣстоименій.	16.
О выпущеніи связи (sorula)	18.
Asti въ началѣ разказа	19.
Неопредѣленный и опредѣленный члены	20.
П А Д Е Ж И .	
Объ употребленіи падежей	22.
Именительный	24.
Именительный въ аппозиціи	25.
Именительный въ связи съ глаголами страдательными . .	26.
Именительный при ūh, brū, man	27.
Именительный при rūpam̄ kṛtvā	28.

Именительный при <i>javat</i>	28.
Именительный при инфинитивѣ	29.
Именительный при междометіяхъ	32.
Именительный передъ <i>iti</i>	33.
Именительный, замѣняющій инфинитивъ	33.
Именительный абстрактныхъ существительныхъ	36.
Предложенія безъ субъекта	37.

В и н и т е л ь н ы й.

Сутры Панини, относящіяся къ винительному	38.
I. Винительный адвербіальный	41.
II. Винительный, зависящій отъ существительныхъ и прилагательныхъ	43.
III. Винительный, состоящій въ зависимости отъ гла- головъ	45.
Винительный при глаголахъ движенія	50.
Винительный при глаголахъ « говорить, рассказывать, отвѣ- чать »	58.
Винительный при глаголахъ « думать, воображать, желать » .	60.
Винительный при глаголахъ, сложенныхъ съ префиксами .	61.
Винительный при <i>as</i> и <i>bhū</i>	65.
Винительный этимологическій	65.
Двойные винительные	67.
Предикативные или вторые винительные	73.
<i>Accusativus cum participio</i>	77.
Случай замѣны винительнаго другими падежами	79.
IV. Винительный въ связи съ предложениями	81.
V. Винительный въ связи съ междометіями	84.
VI. Винительный, замѣняющій неопредѣленное	84.
VII. Замѣна винительнаго черезъ именительный съ от- носит. <i>ja</i>	85.
VIII. Винительный, обозначающій пребываніе	86.

И Н С Т Р У М Е Н Т А Л Ь.

Сутри Панини, относящіяся къ инструменталу.	88.
I. Соціативъ.	93.
II. Просекутивъ.	100.
III. Творительный орудія	103.
1) При дѣйствіяхъ членовъ тѣла	104.
2) При обозначеніи орудія, которымъ что совершается.	107.
3) При глаголахъ: «покрыть, одѣть, украсить чѣмъ».	108.
4) «Жить чѣмъ, приобрѣтать чѣмъ».	109.
5) «Наполнять, снабжать чѣмъ».	109.
6) Инструменталь предмета, изъ котораго ѣдятъ или пьютъ.	110.
7) Инструменталь, означающій цѣну	110.
8) Инструменталь при глаголахъ, выражающихъ аффекты.	111.
9) Инструменталь отвлеченнаго средства	112.
10) Инструменталь при глаголахъ «увѣрять, присягать».	113.
11) Инструменталь <i>gei efficientis</i>	113.
Безличныя страдательныя обороты.	115.
Творительный при причастіяхъ на -ja и -tavja	117.
IV. Инструменталь причины и цѣли	119.
V. Инструменталь модальности и инструменталь адвербіальный	129.
VI. Сепаративный инструменталь	133.
VII. Инструменталь въ связи съ предлогами.	137.
VIII. Двойныя творительныя	139.
IX. Чередованіе творительнаго съ другими падежами.	142.

Д а т е л ь н ы й.

Сутри Панини, относящіяся къ дательному.	146.
I. Дополнительный дательный:	
1) При глаголахъ «дать, удѣлять, приносить»	150.

2) При глаголахъ «говорить, отвѣчать, показывать».	151.
3) При глаголахъ «слышать, заботиться, стремиться».	152.
4) При глаголахъ, означающихъ наклонность, расположе- женіе, уваженіе	152.
5) При глаголахъ «сердиться, ненавидѣть, поносить».	155.
Дательный въ зависимости отъ существительныхъ или при- лагательныхъ	155.
Дательный въ связи съ частицами	157.
II. Дательный ограничительный или опредѣлительный:	
1) При глаголахъ движенія	159.
2) При глаголахъ «быть къ чему, служить къ чему, становиться чѣмъ»	163.
3) При глаголахъ «побуждать, трудиться, содѣйстви- вать»	166.
4) Ведаическіе инфинитивы	167.
5) Ведаическіе двойные дательные	168.
6) Дательный отвлеченнаго существительнаго	171.
7) Дательный цѣли	172.
8) Дательный послѣдствія	174.
9) Dativus ethicus.	175.
10) Dativus commodi	176.
11) Dativus concessivus и adverbialis	177.
12) Чередованіе дательнаго съ другими падежами.	178.

А б л я т и в ъ.

Сутры Панчи, относящіяся къ аблятиву	183.
1. а) Аблятивъ, означающій движеніе откуда	186.
б) Аблятивъ, означающій движеніе изъ чего	187.
с) Аблятивъ, означающій движеніе сверху внизъ	188.
2) Аблятивъ при глаголахъ «спасать, защищать»	191.
3) Аблятивъ при глаголахъ, выражающихъ страхъ, ис- пугъ, стыдъ	192.

- 4) Аблятивъ, означающій исходную точку 195.
- 5) Аблятивъ, означающій время, съ котораго дѣйствіе
начинается. 198.
- 6) Аблятивъ, означающій побужденіе, поводъ, причину. 200.
- 7) Аблятивъ лица, отъ котораго что принимается. . 204.
- 8) Аблятивъ вещества, изъ котораго что сдѣлано. . 205.
- 9) Аблятивъ при сравнительной степени. 206.
- 10) Аблятивъ на -tas 211.
- 11) Адвербіальный аблятивъ 215.
- 12) Аблятивъ въ соединеніи съ предлогами и нарѣчїями. 216.
- 13) Аблятивъ, заступающій мѣсто инфинитива . . . 221.
- 14) Чередованіе аблятива съ другими падежами. . . 221.

Р о д и т е л ь н ы й.

- Сутры Панини, относящіяся къ родительному 225.
- I. Родительный, примыкающій къ существительнымъ. 231.
 - 1) Субъективный родительный 231.
 - 2) Объективный родительный. 231.
 - 3) Родительный при оборотахъ: разница между, борьба
между. 236.
 - 4) Родительный собирательный 237.
 - II. Родительный въ связи съ прилагательными. . . 239.
 - III. Родительный въ зависимости отъ глаголовъ. . . 245.
 - 1) Genitivus possessivus при as и bhū. 245.
 - 2) Родительный при глаголахъ, выражающихъ страхъ,
стыдъ, гнѣвъ 249.
 - 3) Genitivus partitivus 254.
 - 4) Родительный при глаголахъ «помнить, упоминать,
заботиться» 257.
 - 5) Родительный при глаголахъ, выражающихъ владѣніе. 260.
- Родительный, замѣняющій дательный. 261.
- Родительный, замѣняющій аблятивъ 269.

Родительный, замѣняющій творительный или мѣстный	271.
Родительный въ связи съ предлогами	271.
Адвербiальный родительный	273.

М ѣ с т н ы й.

Сутры Панини, относящiяся къ мѣстному	275.
I. Мѣстный, означающій достигнутую цѣль, пребыванiе:	
1) Мѣстный, означающій пространство, мѣсто.	277.
2) Мѣстный, означающій время	286.
3) Мѣстный, опредѣляющій сферу глагольнаго дѣй- ствiя	287.
4) Мѣстный въ качествѣ дополнительнаго объекта	289.
5) Мѣстный въ связи съ прилагательными и при- частiями	297.
6) Мѣстный, примыкающій къ глаголамъ	300.
II. Мѣстный, означающій движение и направление.	305.
III. Мѣстный адвербiальный	312.
Двойные мѣстные.	313.
Замѣна мѣстнымъ другихъ падежей	314.

З в а т е л ь н ы й п а д е ж ь .

Vocativus	317.
---------------------	------

**О т а к ъ - н а з ы в а е м ы х ъ а б с о л ю т н ы х ъ (с и н т е т и ч е с к и х ъ)
 п а д е ж н ы х ъ к о н с т р у к ц и я х ъ .**

Locativus absolutus	322.
Locativus absolutus въ ведахъ.	322.
Locativus absolutus въ классическомъ языкѣ	326.
1) Абсолютный локативъ, означающій временныя об- стоятельства	326.
2) Абсолютный локативъ, означающій ближайшiя об- стоятельства	332.

- 3) Абсолютный локативъ, выражающій условность. . . 333.
- 4) Абсолютный локативъ, означающій причинную связь. 334.
- 5) Адверсативный абсолютный локативъ. 335.
- 6) Кумуляція абсолютныхъ мѣстныхъ. 337.
- 7) Абсолютный локативъ безъ субъекта. 339.
- 8) Абсолютный локативъ безъ причастія. 341.
- 9) Абсолютная конструкция, выражаемая через *compositum*. 344.
- 10) Дополненіе причастія существительнымъ въ инструменталѣ. 344.
- 11) Абсолютная конструкция, замѣняющая аппозицію существительнаго въ главномъ предложеніи. . . 345.
- 12) Сомнительные случаи абсолютной конструкціи . . 345.

Родительный абсолютный.

- Genitivus absolutus* 347.
- 1) Абсолютный родительный въ связи съ глаг. «видѣть». 350.
 - 2) Абсолютный родительный въ связи съ глаг. «говорить, думать, слышать». 352.
 - 3) Абсолютный родительный, выражающій условность, причинность, адверсативность 354.
 - 4) Сомнительные случаи абсолютнаго родительнаго. . 355.
 - 5) Чередуваніе абсолютнаго мѣстнаго съ родительнымъ. 357.
- Другія абсолютныя конструкціи 359.
-

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Дѣтъ десять назадъ тому, вслѣдъ за появленіемъ моеѣ краткой санскритской грамматики¹, я предполагалъ приступить къ печатанію второй части ея, т. е. санскритскаго синтаксиса, обнимающаго въ сжатомъ изложеніи всѣ главныя явленія позднѣйшаго, т. е. классическаго санскрита. Осуществленію этой мысли помѣшали тогда другія неотложныя литературныя занятія. Съ тѣхъ поръ я въ теченіи этого времени постоянно пополнялъ собранный мною уже тогда довольно обширный синтаксическій матеріалъ и, по мѣрѣ бѣльшаго его накопленія, рѣшился расширить составленный мною первоначально планъ синтаксиса и включить въ область разсматриваемыхъ мною синтаксическихъ явленій также періодъ ведическій, такъ-какъ именно этотъ періодъ для сравнительнаго языкознанія имѣетъ громадное значеніе. Объ арійскихъ языкахъ, о ихъ развитіи грамматическомъ, о ихъ синтаксическомъ строеніи тогда только можно будетъ судить съ большею увѣренностью, когда ведическій языкъ, какъ поэтический, такъ и прозаическій, сдѣлается въ самыхъ обширныхъ размѣрахъ основою всѣхъ изслѣдованій.

Нельзя, конечно, отрицать несоразмѣрности въ объемѣ моеѣ санскритской грамматики и синтаксиса; но я полагаю, что эта несоразмѣрность, по-крайней-мѣрѣ отчасти, искупается расширеніемъ плана и обиліемъ матеріала. Что же касается обработки санскритскаго синтаксиса, то я имѣлъ въ виду, воздер-

¹ Санскритская грамматика. Часть I. Харьковъ. 1873.

живаясь отъ всѣхъ сравнительныхъ пріемовъ, представить обзорнѣе всѣхъ синтаксическихъ явленій индійскаго языка какъ древняго, такъ и позднѣйшаго періода. Нѣтъ сомнѣнія, что въ настоящее время поверхностный эмпиризмъ старыхъ грамматистовъ уже отжилъ свой вѣкъ; къ синтаксису не менѣе какъ къ другимъ областямъ сравнительной грамматики вполне приложимо правило, что каждое отдѣльное явленіе по-возможности должно быть статистически опредѣлено, исторически доказано и психологически мотивировано. Тѣмъ не менѣе должно признаться, что не всегда можно вполне удовлетворить столь важнымъ и естественнымъ требованіямъ сравнительной науки и что они во многихъ случаяхъ на-всегда останутся неисполнимыми. Опредѣленіе значенія, объема и употребленія синтаксическихъ конструкцій, встрѣчающихся въ памятникахъ извѣстнаго періода, не представляетъ особыхъ затрудненій; но историческій синтаксисъ никогда не успѣетъ указать на причину и на первоначальное значеніе многихъ конструкцій, такъ-какъ не сохранилось соединяющихъ звеньевъ, уцѣлѣвшихъ по большей части тамъ, гдѣ дѣло идетъ о формальной обстановкѣ языка.

Каждое синтаксическое правило я старался обставить достаточнымъ количествомъ примѣровъ, считая излишекъ въ этомъ отношеніи менѣе предосудительнымъ, нежели скудость и недостаточность; въ переводѣ санскритскихъ мѣстъ я вездѣ старался придерживаться возможно точнѣе подлинника, позволяя себѣ отступленія только тамъ, гдѣ дословный переводъ на русскій языкъ былъ бы непонятенъ или противенъ духу языка.

При собираніи синтаксическаго матеріала я разсматривалъ главные памятники какъ ведическаго, такъ и классическаго эпохи и въ изложеніи, по существу дѣла, вездѣ обращалъ особое вниманіе на тѣ явленія, которыя исключительно свойственны ведическому періоду; но, не смотря на важное значеніе древнѣйшаго языка, я счелъ нужнымъ разсмотрѣть, по мѣрѣ возможно-

сти, въ одинаковой полнотѣ и съ одинаковой тщательностью главные памятники обоихъ періодовъ. Въ сравненіе явленій санскритскаго синтаксиса съ соответствующими явленіями сродныхъ языковъ я не желалъ вдаваться, такъ-какъ синтаксическій матеріаль одного санскрита такой громадный, что я по необходимости долженъ былъ ограничиться въ изложеніи явленіями одного только др.-индійскаго языка.

Индійскія грамматики, составленныя самими индійцами, о синтаксисѣ сообщаютъ чрезвычайно мало; изъ богатой грамматической литературы индійцевъ мы почти ничего не узнаемъ о синтаксическомъ складѣ ихъ языка. Панини въ своемъ замѣчательномъ грамматическомъ сочиненіи не сообщаетъ грамматическихъ теорій, а только факты, касающіеся преимущественно уклоненій въ сочетаніи флектируемыхъ формъ и словъ отъ обыкновеннаго, правильнаго ихъ употребленія, узаконеннаго преобладающимъ большинствомъ относящихся къ нему случаевъ. Въ этомъ отношеніи встрѣчаемъ у него значительное количество указаній о неправильномъ употребленіи родовъ, лицъ, чиселъ, временъ, залоговъ, объ употребленіи падежей и предлоговъ, съ тщательнымъ обозначеніемъ разныхъ ихъ особенностей. Въ-виду этого я счелъ не излишнимъ каждому отдѣлу, излагающему особенности извѣстнаго падежа, предпослать тѣ сутры, въ которыхъ знаменитый индійскій грамматикъ трактуетъ о томъ-же падежѣ. Отдѣлы въ грамматическомъ сочиненіи Панини, касающіеся употребленія падежей, не только имѣютъ историческое значеніе, но также весьма важны по сообщаемому ими матеріалу. Съ другой стороны, о распредѣленіи словъ и частей предложенія и о постройкѣ предложенія индійскіе грамматисты ничего не упоминаютъ; открытіе закона существенно-паратактической постройки предложеній, при которой отдѣльныя части предложенія стоятъ между собою въ отношеніи координаціи, составляетъ всецѣло заслугу европейской науки.

Въ санскритскихъ грамматикахъ, написанныхъ европейскими учеными, о синтаксисѣ или вовсе не упоминается, или на эту сторону языка обращено очень мало вниманія. Въ грамматикѣ Wilson -а отдѣлъ, посвященный синтаксису, очень скуденъ, представляя одинъ только переводъ Каракапракараны грамматиста Панини съ нѣкоторыми добавочными правилами. Болѣе вниманія заслуживаетъ весьма сжатое изложеніе главныхъ синтаксическихъ особенностей въ грамматикѣ Williams -а (*An Elementary Grammar of the Sanscrit language, by Monier Williams. London. 1846*), на стр. 178 — 206. Содержаніе этого синтаксического отдѣла, сообразно съ цѣлю автора, крайне ограничено, и на языкъ ведической эпохи не обращено никакого вниманія; тѣмъ не менѣе, это первая и далеко не бесполезная попытка знакомить изучающаго санскритъ съ главными синтаксическими его особенностями. Краткія синтаксическія замѣчанія сообщаетъ также Whitney въ своей санскритской грамматикѣ при главныхъ ея отдѣлахъ; сюда особенно относятся его замѣчанія объ употребленіи падежей и объ употребленіи временъ и залоговъ. Полнѣйшее, извѣстное мнѣ, сочиненіе о синтаксисѣ классическаго санскрита есть: *The Student's Guide to Sanscrit Composition. Being a treatise on Sanskrit Syntax for the use of Schools and Colleges. By Vaman Shivaram Apte. Poona. 1881*. Авторъ, ученый индеецъ, составилъ его съ практическою цѣлю, какъ руководство при переводѣ съ англійскаго языка на санскритъ. Въ сочиненіи авторъ, по-видимому, старается провести какой-то компромисъ между духомъ и направленіемъ европейской науки и системою индійскихъ грамматистовъ, особенно Панини, главныя сутры котораго приводятся съ перифразисомъ на англійскомъ языкѣ; но исполненіе этой задачи оставляетъ желать многого. Содержаніе каракъ иногда передано не точно, многіе отдѣлы страдаютъ неполнотою содержанія (такъ, напр., отдѣлъ объ употребленіи падежей), цитаты (по книгамъ или главнымъ

отдѣла мѣ, безъ обозначенія страницъ или стиховъ) небрежны и неудовлетворительны, мѣста за немногими исключеніями приводятся безъ перевода, въ идиоматическихъ оборотахъ, помѣщенныхъ на концѣ каждаго отдѣла, нѣтъ ни малѣйшаго слѣда какой-нибудь системы или руководящей идеи; не смотря на эти недостатки трудъ можетъ оказать нѣкоторую пользу тому, кто занимается изученіемъ синтаксиса классическаго санскрита.

Къ синтаксическимъ изслѣдованіямъ европейскихъ ученыхъ, специально или сравнительно разрабатывающихъ разные отдѣлы древне-индійскаго синтаксиса, принадлежать:

Двѣ статьи объ аблятивѣ и инструменталѣ въ Ригведѣ, помѣщенные Schweizer-Siedler-омъ въ Höfer's Zeitschrift f. Wissenschaft d. Sprache (II, 444—456, и III, 348—363). Régnier (Études sur l'idiome des Védas et les origines de la langue sanscrite. Paris. 1855) характеризуетъ въ введеніи значеніе ведаическаго синтаксиса для сравнительнаго языковѣдѣнія. Объ употребленіи родительнаго Siecke написалъ диссертацию — De genetivi in lingua Sanscritica imprimis Vedica usu. Berolini. 1869; трудъ Ludwig-a — Ueber den Infinitiv im Veda. Prag. 1871, представляетъ весьма основательное изслѣдованіе не только инфинитива въ ведахъ, но и другихъ важныхъ синтаксическихъ явленій (между прочимъ и употребленія падежей, особ. дательнаго, родительнаго и инструменталя); весьма цѣнные матеріалы для синтаксиса ведаическаго языка заключаются въ замѣчательномъ трудѣ того-же автора — Ludwig, Der Rigveda oder die heiligen Hymnen der Brähmana, IV Band (des Commentars erster Theil. Prag. 1881) и V Band (d. Commentars zweiter Theil. Prag. 1883). Обширное изслѣдованіе о ведаическомъ инструменталѣ написалъ Н. Wenzel (Ueber den Instrumentalis im Rigveda. Tübingen. 1879), объ абсолютномъ родительномъ трактуетъ Ferd. Saussure, De l'emploi du génitif absolu en Sanscrit. Genève. 1881; Jolly написалъ изслѣдованіе: Der Conjunctiv und Optativ und die Nebensätze im Zend und Altpersischen — im Ver-

gleich mit dem Sanscrit u. dem Griechischen. München. 1872). Къ области сравнительнаго синтаксиса относятся слѣдующіе труды Delbrück-a: Ablativ, Localis, Instrumentalis im Altindischen, Lateinischen, Griechischen und Deutschen. Berlin. 1867; De usu dativi in carminibus Rigvedæ. Halis. 1867 (также на нѣм. языкѣ подъ заглавіемъ — Ueber d. indogermanischen, speciell vedischen Dativ, Kuhn's Zeitschr. XVIII, 81—106); Ueber d. Gebrauch des Coniunctiv und Optativ im Sanscrit und Griechischen. Halle. 1871; Altindische Tempuslehre. Halle. 1876; Die altindische Wortfolge. Halle. 1878. Объ аккумулятивѣ въ ведахъ имѣется монографія: Der Accusativ im Veda, dargestellt von Carl Gädicke. Breslau. 1880. Поповъ разбираетъ съ сравнительной точки зрѣнія именительный, звательный и винительный въ своемъ трудѣ: «Сравнительный синтаксисъ именительнаго, звательнаго и винительнаго пад. въ санскритѣ, зендѣ, греч., лат., нѣмец., литовскомъ, латыш. и славян. нарѣчіяхъ» (Филол. Записки. Воронежъ. 1879, выпуски IV—VI, и 1880, выпуски I—V). Наконецъ, слѣдуетъ еще упомянуть о трудѣ Hübschmann-a Zur Casuslehre. München. 1875, въ которомъ онъ разбираетъ историческое развитіе ученія о падежахъ и, на стр. 141—146, приводитъ важнѣйшія сутры Панини, трактующія объ употребленіи падежей.

Индійскіе литературные памятники, на основаніи которыхъ составленъ этотъ трудъ, слѣдующіе:

Ait. Br. = The Aitareya Brahmanam of the Rigveda. Ed. Martin Haug. Bombay. 1863 (цитаты приводятся нами по страницамъ и строкамъ этого изданія).

Ambor. = Amborakhjāna (эпизодъ изъ Mahābhāraty) въ Benfey, Chrestom. 3—63.

Ârañj. = Sāmaveda - Ârañjaka - Sambhitā. Исследование Филиппа Фортунатова. Москва. 1875.

- Aufr.** = *Aufrecht*, Beiträge zur Kenntniss indischer Dichter — въ Zeitschr. d. d. morg. Ges. XXXVI, 361—383 и 509—556.
- AV.** = Atharvavedasamhita, herausgeg. von R. Roth und W. D. Whitney. Berlin. 1855. Редакция этой веды, позднѣйшей изъ всѣхъ, относится уже къ эпохѣ окончательнаго установленія браманизма (приблиз. въ III стол. до Р. Хр.).
- Bhakt.** = Bhaktâmarastotram въ Weber, Ind. Studien. XIV, 363—376.
- Bhartṛ.** = Bhartriharis Sententiæ et carmen quod Chauri nomine circumfertur eroticum. Ed. Petrus a Bohlen. Berolini. 1833.
- Bhaś.** = Bhaśapariśchedaḥ въ Benfey, Chrestom. 220—234.
- Bhatt.** = Bhatti Kavya, a Poem on the actions of Rama. Calcutta. 1828. Искусственная поэма о дѣяніяхъ Рамы, объясняющая санскритскую грамматику систематичнымъ употребленіемъ всевозможныхъ формъ и конструцій (изъ VI или VII стол. по Р. Хр.).
- BR.** = *Böhtlingk* u. *Roth*, Sanscrit Wörterbuch. Petersburg. 1855—1875 (цитаты, взятыя изъ этого словаря, означены у насъ черезъ BR.).
- Çak.** = Abhigñānaçakuntalam, Kalidasa's Ring-Çakuntala. Herausgegeben, übersetzt und mit Anmerkungen versehen von Dr. Otto Böhtlingk. Bonn. 1842. Знаменитая и лучшая драма Калидасы (приблиз. изъ IV стол. по Р. Хр.).
- Çaṅkh.** = Çaṅkhajanagr̥ham, herausgeg. von Herm. Oldenberg въ A. Weber, Indische Studien. XV, 1—166.
- Çat. Br.** = The Çatapatha- Brāhmaṇa in the Madhyandina- Çakha with extracts from the commentaries of Sāyaṇa Harisvāmin and Dvidevaganga, edited by Dr. Albrecht Weber. Berlin & London. 1855 (The white Yajurveda. Part II); Çat. Br. Böhtl. Chr. = Çatapathabrāhmaṇa въ O. Böhtlingk Sanskrit Chrestomathie. Petersburg. 1877 (2-е Auflage), стр. 27—36.

- Çiçur. = Çiçupālabadhā. Calcutta. 1868 (Śiśupāla Vadha, by Māgha); эпическая поэма Māgha, причисляемая къ «великимъ поэмамъ» (mahākāvya) и описывающая убіеніе Çiçупали Кршною (приблиз. изъ X стол. по Р. Хр.).
- Çṅṅar. = Çṅṅaratilaka (Çṅṅaratilaka). Ex recens. J. Gilde-meisteri. Bonnæ. 1841 (поэма, приписываемая Калидасъ).
- Çuk. = Çukasaptati («семьдесятъ разказовъ попугая») въ Lassen, Anthologia Sanscritica. Bonnæ ad Rhenum. 1865, стр. 32—38.
- Çakr. = Chakradatta by Chakrapani Datta. Edited by Jibananda Vidyasagara. Calcutta. 1872 (сочиненіе медицинскаго со-держанія).
- Çaurar. = Carmen quod Chauri nomine circumfertur eroticum. Ed. Petrus a Bohlen. Berolini. 1833, ср. Bhartr.
- Daçak. = The Daśa Kumāra Charita (= Daçakumaraçarita «При-ключенія десяти царевичей»). Ed. by H. N. Wilson. Lon-дон. 1846 (индійскій романъ Дандина, написанный про-зою приблиз. въ VI стол. по Р. Хр.).
- Git. = Gitagovinda, ed. Chr. Lassen. Bonnæ ad Rhenum. 1836 (Лирическая драма Джаядевы, мистическо-эротическая по-эма, описывающая любовныя связи Кршны съ пастушками, особенно съ Радхою; поэма составлена около XII или XIII стол. христ. эры).
- Hariv. = Harivaṅṅarava. Calcutta. 1839 (XIX книга Maha-bhāraty, въ IV томъ калькутскаго изданія, описываетъ дѣя-нія и приключенія Кршны и его рода; эта поэма счита-ется частью Магабхараты, хотя прибавлена къ ней срав-нительно поздно).
- Hit. = Hitopadeça («полезное наставленіе») — названіе знамени-таго и очень распространеннаго собранія сказокъ и раз-сказовъ дидактическихъ, основывающагося преимуществен-но на Pañçatantr-ъ. Цитаты приводятся нами по изданію

Johnson-a (Hitopadeśa, The Sanskrit Text with a Grammatical Analysis. London. 1847). Цифры цитатъ означаютъ строки этого изданія.

Ind. Spr. = Indische Sprüche. Sanskrit und deutsch herausgegeben von Otto Böhtlingk. Petersburg. 1863 (второе изданіе означено черезъ: Ind. Spr.²).

Jaḡñ. = Yājñavalkya's Gesetzbuch, Sanskrit und deutsch herausgeg. von Dr. Adolf Friedr. Stenzler. Berlin. 1849 (Реданція этого памятника отнесется къ періоду между II и VI стол. по Р. Хр.).

Jogaj. = Jogajātrā des Varāhamihira въ Weber, Indische Studien. X, 164—176, и XIV, 312—330.

Kaljān. = Kaljānamandirastotram въ Weber, Ind. Studien. XIV. 376—391.

Kand. = Kandūpakhjana въ Lassen, Anthol. Sanscr. 32—38 (эпизодъ изъ Брахмапуряны).

Kathas. = Katha Sarit Sagara (= Kathāsaritsāgara «море рѣкъ разсказовъ»), Die Märchensammlung des Sri Somadeva Bhatta, herausgeg. von Dr. Herm. Brockhaus. Leipz. 1839 (IX—XVIII книги появились въ Abhandl. für die Kunde des Morgenlandes. IV Band, № 5. Leipz. 1866); цитаты приведены по тарангамъ и стихамъ (памятникъ изъ XII ст.).

Kirat. = Kirātargūnjam. Calcutta. 1835; названіе искусственной поэмы, причисляемой къ mahākāvya-мъ, автора Bhāgavi, и описывающей бой Арджуны съ Śьюю, превратившимся въ Кирату, т. е. въ дикаго горца (поэма составлена въ концѣ X стол. по Р. Хр.).

Kumār. = Kumāra Sambhava, Kālidāsæ Carmen, ed. Ad. Fr. Stenzler. Berlin. London. 1838 («Рожденіе бога войны», поэма Калидасы, принадлежитъ къ mahākāvya-мъ и составлена при близ. въ концѣ IV стол. по Р. Хр.).

- Malat.** = *Mālatīmādhava*, по калькутскому изданію; знаменитая драма *Bhavabhūti* (изъ VIII стол.).
- Malav.** = *Malavika et Agnimitra*. Drama Indicum. Ed. O. F. Tullberg. Bonnæ. 1840; драма Калидасы (приблиз. изъ IV стол. по Р. Хр.).
- Man.** = *Menu Sanhita* (т. е. *Manusamhita*): the Institutions of Menu with the Commentary of Kullūka Bhatta. Calcutta. 1830 (Древнѣйшій сводъ индійскихъ законовъ, извѣстный подъ названіемъ «Законы Ману»; время его редакціи трудно опредѣлить).
- MBh.** = *The Mahābhārata, An Epic Poem*. Calcutta. 1834 — 1839 (Редакція этой поэмы, не представляющей такого единства плана, какъ Рамаѳана, не восходитъ далѣе, какъ къ II или I стол. до Р. Хр.).
- Megh.** = *Kalidasæ Meghaduta*. Ex recens. J. Gildemeisteri. Bonnæ. 1841 (*Meghadūta* «облачный вѣстникъ», знаменитая элегическая поэма Калидасы).
- Mit.** = *Vigñāneṣvara's Mitakṣarā* въ O. Böhtlingk, *Sanskrit Chrestomathie*², стр. 209 — 216 (комментарій Виджнянешвары къ своду законовъ Яджнавалкьи).
- Mṛcch.** = *Mṛcchakatikā, id est Curriculum Figlinum, Sūdrakæ Regis Fabula*, ed. A. F. Stenzler. Bonnæ 1847 (Древнѣйшая изъ извѣстныхъ намъ санскритскихъ драмъ, написанная царемъ *Śūdraka*; судя по варварскимъ пракритскимъ нарѣчіямъ этой драмы, она не могла быть написана прежде II стол. по Р. Хр.).
- Mudr.** = *The Mudra Rakshasa. A Drama in seven acts*. By Viśākha Datta. Calcutta. 1831 (Драма политическаго содержанія изъ XII стол.).
- Muir.** = *Original Sanskrit Texts — On the origin and progress of the religion and institutions of India*, by J. Muir. Lond. 1858.
- Pañcat.** = *Pantschatantrum* (*Pañcatantra*, т. е. *пятикнижіе*), sive

quinquepartitum de moribus exponens, ex codicibus manuscriptis edidit, commentariis criticis auxit Jo. Godofr. Ludov. Kosegarten. Bonnæ ad Rhenum. 1848. Собрание сказокъ правоучительнаго содержанія (изъ VI стол. по Р. Хр.), послужившее основаніемъ Ниторадѣ-н.

Pan. = Aṣṭakam Paṇinijam, Paṇini's acht Bücher grammatischer Regeln, herausgeg. u. erläutert von Dr. Otto Böhtlingk. Bonn. 1839 (относится, по мнѣнію Бётлингка, къ срединѣ IV стол., а, по мнѣнію Вебера, вѣроятнѣе къ срединѣ II стол. по Р. Хр.).

Prab. = Prabodha Chandrodaya, Krishna Misri Comœdia, ed. Herm. Brockhaus. Lipsiæ. 1845 («Восходъ луны познанія» — названіе знаменитой философской драмы, составленной приблиз. въ концѣ XII стол.),

Rāgatar. = Rāgatarāṅginī въ Benfey, Chrestomathie. 245 — 286 (Пятая книга историческаго сочиненія Калханы, «потока царей», заключающаго въ себѣ исторію кашмирскихъ царей и написаннаго въ 1148 г. по Р. Хр.).

Raghuv. = Raghuvansa, Kālidāsæ Carmen, ed. A. F. Stenzler. London. 1832 («Родъ Raghu» — поэма Калидасы, принадлежащая къ mahākāvya-мъ и прославляющая въ генеалогическомъ обозрѣніи родъ Raghu; приблиз. изъ IV стол. по Р. Хр.).

Rām. = Rāmayana (Rāmājana «похожденія Рамы»). Poema Indiana di Valmici, ed. Gaspare Gorresio. Parigi. 1843 (Знаменитый индійскій эпосъ, автора Valmiki; ed. Schleg. прибавлено къ цитатамъ по изданію Шлегеля: Rāmayana, ed. Aug. Guil. Schlegel. Bonnæ. 1846).

Ratnav. = Retnavali. A Drama in four acts, by Sri Hersha Deva. Calcutta. 1832 (Ratnavali «жемчужное ожерелье», знаменитая комедія харшадевы; по мнѣнію Вильсона она написана въ XII, а по мнѣнію Галла — въ началѣ VII стол.).

- Rtus.** = Ritusan̄hāra, id est Tempestatum cyclus, ed. P. a Bohlen. Lipsiæ. 1840 (Rtusan̄hāra «Собрание времянь года», поэма Калидасы, прославляющая и описывающая времена года).
- RV.** = The Hymns of the Rig-Veda in the Samhita and Pada texts ed. by Max. Müller. Second edition. London. 1877. Древнѣйшій памятникъ индійцевъ (и индо - европейцевъ вообще); редакція его восходитъ приблизительно къ серединѣ второго тысячелѣтія до Р. Хр.
- Sitah.** = Sitaharāna («похищеніе Ситы»), эпизодъ изъ Рамаіаны въ Benfey, Chrestom. 64—93.
- Stud. G.** — The Student's Guide to Sanskrit Composition. By Vaman Shivaram Apte M. A. Poona. 1881.
- Subh.** = Subhashita - Ratna - Bhaṇḍagāram, or Gems of Sanskrit Poetry. Selected and arranged by Kaṣṇātha Paṇḍuranga Paraba. Bombay. 1880.
- Taitt. S.** = Die Taittirīya Samhita, herausgeg. von Albr. Weber. Ind. Studien. XI Band (I Theil, Kaṇḍa. I—IV) и XII Band (II Theil, Kaṇḍa V—VII). Собрание гимновъ и текстовъ древнѣйшей редакціи Яджурведы (такъ-наз. черной Яджурведы), установившейся авторитетомъ Титтири, ученика Яски (оттуда и названіе Taittirīja).
- Urv.** = Urvāsia, Fabula Calidasi, ed. Robertus Lenz. Berolini. 1833 (Urvāṣī — драма Калидасы; редакція ея восходитъ вѣроятно всего къ IV стол. по Р. Хр.).
- Uttarar.** = Uttararāmacharitra. A drame in seven acts. By Bhavabhūti. Calcutta. 1831 (Uttararāmaṣaritra «дальнѣйшія или позднѣйшія дѣлія Рамы» — драма Bhavabhūti, изъ VIII ст.).
- Vaḡ. S.** = The Vajasaneyi-Samhita in the Madhjaṇḍina — and the Kaṇva - Śakha with the Commentary of Mahidhara, edited by Dr. Albrecht Weber. Berlin & London. 1852 (The White Yajurveda. Part I). Собрание гимновъ позднѣйшей редакціи

(такъ-наз. «бѣлой») Яджурведы, въ которой мантры (гимны) отдѣлены отъ бра́хманъ.

Vasav. = The *Vásavadattá*. A Romance by Subandhu. Edited by Fitzedward Hall. Calcutta. 1859 (Индійскій романъ въ прозѣ, описывающій въ крайне искусственномъ изложеніи любовь царевича Кандарпакету къ Васавадаттѣ и разныя ихъ приключенія; приближ. изъ VII ст.).

Vedant. = *Vedantasāra* въ O. Böhtlingk, *Sanskrit Chrestomathie*², 253—286 («Суть Веданты или конца ведъ», философское сочиненіе о Ведантѣ, объясняющей міръ синтетически какъ продуктъ развитія изъ одного принципа).

Venis. = *Venisambhāra*, ein Drama in 6 Akten, von Bhaṭṭa Nārājāna, herausgeg. von Julius Grill. Leipz. 1877 («Схватываніе за косу» — драма; по мнѣнію Грилля — изъ VI стол.).

Vet. = *Vetāla* въ Ch. Lassen, *Anthologia Sanscritica*. Denuo adornavit J. Gildemeister. Bonnæ ad Rhenum. 1865. 1—31 (изъ *Vetalapañcaviṅcatikā* «Собрание 25 рассказовъ Веталы»).

Viṣṇup. = *Viṣṇupurāna* въ O. Böhtlingk, *Sanskrit Chrestomath.*², 100—108.

Въ латинской транскрипціи др.-индійскихъ словъ ś означа-
етъ инд. ष, śh = ष्ह, ç = ष, ṣ́ = ष̣; церебральныя или язычныя
согласныя означены подстрочною точкою: ṭ = ṭ̣, ḍ = ḍ̣, ṇ = ṇ̣.

О Р О Д Ъ.

Въ индійскомъ, равно какъ въ другихъ индо-европейскихъ языкахъ, есть три рода — мужескій, женскій и средній, которые распредѣляются по номинальнымъ основамъ приблизительно такъ, какъ въ языкахъ сродныхъ. Роды не различаются въ первыхъ двухъ личныхъ мѣстоименіяхъ и въ числительныхъ выше 4. Категорія словъ, въ которыхъ распредѣленіе родовъ исключительно или до извѣстной степени состоитъ въ зависимости отъ суффиксовъ, не многочисленны; главнѣйшія изъ нихъ слѣдующія: основы на *-a* суть мужескаго или средняго рода, женскаго рода суть основы на *-ā*, односложныя основы на *-î* и *-û* и основы на *-tî* (за немногими исключеніями); суффиксъ *-īman* встрѣчается въ основахъ мужескаго, а суффиксы *-ana*, *-as*, *-is*, *-us*, *-tva*, *-tra* въ основахъ средняго рода. Слова, обозначающія мужескія и женскія существа, имѣютъ соответствующій грамматическій родъ: *deva* m. (богъ), *devî* f. (богиня). Къ исключеніямъ принадлежатъ: *kalatra* n. (жена), *gṛha* n. (жена, собств. «домъ»), *dârās* m. pl. (жена), *prakṛtajas* f. pl. (министры, подданные), *mītra* n. (другъ).

ОБЪ УПОТРЕБЛЕНІИ ЧИСЕЛЪ.

Въ индійскомъ языкѣ употребляются три числа: единственное, двойственное и множественное. Укажемъ вкратцѣ на нѣкоторыя особенности, относящіяся къ ихъ употребленію.

ОБЪ УПОТРЕБЛЕНІИ ЕДИНСТВЕННОГО.

Единственное число означаетъ *одно* лицо или *одинъ* предметъ, но кромѣ этого обыкновеннаго отправления единственное не рѣдко встрѣчается и тамъ, гдѣ существительное облечено значеніемъ собирательнаго слова; сюда принадлежатъ напр. *gana* (люди), *loka* (свѣтъ, люди), *gāta* (рожденные = созданія, вед.), *tanaja* (дѣти — вед.), *kalatra* (жены), *puṣpa* (цвѣты), *asthi* (кости) и др.: *vidat tanajāja dhāsim* онъ нашелъ пищу для дѣтей RV. I, 62, 3; *creṣṭho gātasja rudra ḥriḥ* ты, о Рудра, красотою прекраснѣйшій изъ рожденных RV. II, 33, 3; *trājantām asmin grāme gām aṣvat puruṣam raṣum* да хранятъ они въ этой деревнѣ рогатый скотъ, коней, людей и (мелкій) скотъ AV. VIII, 7, 11; *devā vāi rāḡanjād abibhajuḥ* боги утрашились воиновъ (касты в.) Tāitt. S. II, 4, 13, 1; *kalatrasja bahutvād* по множеству женъ MBh. XVI, 234; *kasmād varṇo vibhāḡjate* зачѣмъ существуетъ дѣленіе кастъ? MBh. XII, 6937; *na vjādhiḡvāpadabhajām na dvipān na śa taskarāt* не грозитъ ему опасность ни отъ болѣзней и хищныхъ звѣрей, ни отъ слоновъ и воровъ MBh. XIII, 7145; *nā 'sid buddhis tava jodhasja* не думали твои воины MBh. VIII, 4837; *dadarḡa nṛpatir devīm kṛidamānām sakhibhiḡ śa 'iva puṣpam praḡinvatim* царь увидалъ царицу, играющую съ подругами и срывающую цвѣты, Hariv. 4598; *arūri śa turaṅgeṇa balena nagaram śa tat* и городъ наполнился конями и войскомъ Kathās. 124, 80; *śorasjo 'ggāsajati* онъ истребляетъ воровъ Pān. II, 3, 56 Schol.; *javad asthi manuṣjasja gaṅgatojeṣu tiṣṭhati* пока кости

человѣка остаются въ водахъ Ганга Spr. 4879; *aśāmatj ahi-māñcudīdhitir* арас лучи солнца хлебають (пьютъ) воду Spr. 4055. Чаще всего въ значеніи собирательнаго слова употребляется *gana*: *kasmāc śa māñi rāgamarge gano nā 'dja 'bbibhāṣate* и зачѣмъ же люди сегодня не говорятъ со мною на большой дорогѣ? Rām. II, 74, 13; *samāvṛtte gane tasmin* когда эти люди возвратились Rām. II, 83, 1; *açeṣo nāgaro ganaḥ* всѣ граждане MBh., I, 5857; *tikśnad udvigate ganaḥ* строгаго боятся люди Spr. 4745; *nātjam bhinnaguṣeḡ ganasja bahudhā 'pj ekañ samāradhanam* пляска бываетъ даже часто единственное средство удовлетворить людей, у которыхъ разные вкусы, Malav. 7, 6. Такое-же значеніе *gana* удерживаетъ и въ сложныхъ словахъ: *rāuraganaḥ sarvaḥ* всѣ граждане Rām. II, 83, 25; *ekaḥ parāñi kurute phalam bhunḅkte mahāganaḥ* одинъ совершаетъ несправедливости, но многіе вкушаютъ ихъ плоды (испытываютъ ихъ послѣдствія) Spr. 522; *vilokja vṛddhokṣam adhiṣṅthitam tvaja mahāganaḥ smeramukho bhaviṣjati* народъ будетъ смѣяться, какъ увидитъ тебя сидящую на тучномъ (большомъ) быкѣ Kumāras. 5, 70.

Не рѣдко единственное число объекта употребляется вмѣсто множественнаго при субъектѣ, поставленномъ во множественномъ: *putrasja 'pi na viṣvasanti pitaraḥ* отцы не довѣряютъ даже сыновьямъ («сыну») Vet. 30, 2; *kalāpino na bhoginañ ghnanti* павлины не убиваютъ змѣй Rtus. 1, 16; *makṣikā vraṇam iṣṅhanti piṣṅrat iṣṅhanti śatpadāḥ* мухи отыскиваютъ раны («рану»), пчелы — цвѣты Spr. 4680.

Иногда въ такомъ-же значеніи единственное число чередуется въ томъ-же самомъ періодѣ со множественнымъ: *aṣvo viddho rathāc ṅhinaḥ sārohaḥ pātito gaḡaḥ — ṅhatrāñi śa 'paviddhāñi rathāc śakrair vinākṛtāḥ — vidrutāñi śa sāinjāñi* (были тамъ) раненные кони, разбитыя колесницы, упавшіе съ ѣздоками слоны, разбросанныя зонтики, колесницы безъ

колесъ и обратившіяся въ бѣгство войска MBh. VII, 3263 — 3264.

Иногда указательныя мѣстоименныя формы въ единственномъ относятся къ существительнымъ или мѣстоименіямъ, поставляемымъ во множественномъ: на *tad devo na martjas tuturjad jāni pravṛddho vṛṣabhaḥ śakāga* никакой богъ, никакой смертный не помѣннאל бы тому, что совершилъ великій быкъ, RV. VIII, 96, 2; *jāni śā njanī duṣṭātman pāpāni kṛtavān asi tasja* раѣja mahatphalam смотри же, злодѣй, на важныя послѣдствія тѣхъ другихъ злодѣяній, которыя ты совершилъ, MBh. IX, 1932.

ОВЪ УПОТРЕБЛЕНІИ ДВОЙСТВЕННОГО ЧИСЛА.

Двойственное число употребляется для обозначенія *двухъ* лицъ или предметовъ, какъ въ номинальной, такъ и въ глагольной флексіи, распространяясь также на проминальное склоненіе. Хотя оно въ индійскомъ языкѣ проводится послѣдовательнѣе, нежели въ другихъ сродныхъ языкахъ, тѣмъ не менѣе и въ немъ съ древнихъ временъ обнаруживается замѣтное ослабленіе настоящаго его значенія, тѣмъ менѣе сознаваемого, чѣмъ новѣе эпоха, къ которой извѣстный памятникъ относится. Такъ, въ санскритѣ двойственное безъ добавочнаго числительнаго *dva* употребляется тамъ, гдѣ двойственность даннаго предмета какъ бы сама собою подразумѣвается, оказываясь естественною (напр. при парныхъ частяхъ тѣла) или общеизвѣстною, или же основывалась на разныхъ воззрѣніяхъ и представленіяхъ мнѳологическаго и символическаго свойства. Такимъ образомъ двойственное употребляется:

1) Для обозначенія парныхъ частей тѣла: *loṣane* очи; *has-tāu pādāu karṇāu* руки, ноги, уши Man. 8, 125; *sphīcāu nates*; *croṇī nates*, clunes (*croṇibhjam* RV. X, 163, 4); *ūrū* бедра AV. XIV, 2, 38; *pakṣāu* крылья (*śhandānsi pakṣāu alae sunt metra* — AV. IV, 34, 1); *bāhū* brachia (*bāhūbhjam*

bharati несетъ обѣими руками AV. XIII, 2, 26); *sakthi*, *sakthjāu* бедра; *nāsike* (обѣ) ноздри, носъ (*nāsikābhjām evā 'sja virjam asravat* изъ его носа — «ноздрей» — струилась его сила Çat. Br. XII, 7, 1, 3); *kanīnike* оба глазныхъ яблока, *bhrucāu* брови (Jaḡñ. 3, 96), *vañkṣaṇāu* подвздохи, *vṛṣaṇāu* дѣтородныя ядра, *vṛkkāu* (обѣ) почки, *stanāu* грудь («обѣ груди») Jaḡñ. 3, 97 (напротивъ, эмфатически: *pādāu dvāu* обѣ ноги Jaḡñ. 1, 207). *Tanvā* собств. «два тѣла» (RV. X, 65, 2) значить «двѣ сожителствующія особы» (по Людвигу Rigveda I, 245: «mit dem leib zusammenwohnend»). Въ пракритѣ кромѣ числит. *dva* и *ubha* двойственное удержалось только еще въ словахъ этого разряда (ср. также *Böhtlingk*, Çak. 171).

2) Для обозначенія двухъ однородныхъ существъ, изъ которыхъ одно мужскаго, а другое женскаго пола: *pitarāu* отецъ и мать, родители; *bhrātarāu* = нѣм. *geschwister* (обозначаетъ не только двухъ братьевъ, но также брата и сестру: *bhrātārāu navidhāte* братъ и сестра подростали Kathās. 56, 11); *jame* близнецы (AV. XVIII, 3, 38); *kaṅsāu* пара гусей (гусакъ и гусыня); *çatakāu* пара воробьевъ (самецъ и самка); *dampatī* мужъ и жена.

3) Для обозначенія разныхъ множественныхъ существъ, соединяемыхъ идеей двойственности: *aṣvināu* оба Асвина (оба витязя); *rambhe* обѣ Рамбхи (т. е. Рамбха и какаля-нибудь изъ алсарасъ — Daçak. 3, 2); *uśāsāu* обѣ зари = ночь и утро (вед.).

4) Для обозначенія двухъ предметовъ, совместно употребляемыхъ и какъ бы не разлучныхъ: *dhanurārtnjāu* оба конца лука (къ которымъ прикрѣпляется тетива) Çat. Br. XIV, 1, 1, 9; *atha çaphāv ādatte* теперь беретъ оба (деревяныхъ) прибора (которыми снимаютъ горшокъ съ огня) Çat. Br. XIV, 2, 1, 16; *vāsasī* (двойств. отъ *vāsas* одежда) верхнее и нижнее одѣяніе Hariv. 7073; *pādūke* (двойств. отъ *pādūkā*) сапоги, пара сапогъ Raḡhuv. 12, 17; Kathās. 6, 149.

5) Для обозначенія мѣстоименій: *jivām* вы оба, *tām* они оба.

Въ остальныхъ случаяхъ числительное *dva* (иногда и *ubha*) присоединяется къ существительному: *dve çîrše sapta hastāso asja* у него двѣ головы и семь рукъ Vag. S. 17, 91; *dvāu praçnāu prakṣjāmi* я поставлю («спрошу») два вопроса Çat. Br. XIV, 6, 8, 1; *dvāu māsāu* два мѣсяца Man. 3, 268; *sahasre dve vanāukasām* двѣ тысячи обезьянъ Bhatt. 15, 69; *lakṣe dve padātīnām* двѣсти тысячъ пѣхотинцевъ Bhatt. 17, 68; *aham̐ śa dve nigāṅguljāu diçi tasjām adarçajām* я же показалъ двумя пальцами въ ту страну Kathās. 5, 9; *dvāu tanajāu* два сына Kathās. 6, 9; *kasjā 'rj aher dve çirasī abhūtām* у какой-то змѣи были двѣ головы Kathās. 63, 175; *tasjā 'bhūtām ubhe çinte bhūpateḥ satatām hr̥dī* у (того) царя были постоянно двѣ заботы на сердцѣ Kathās. 118, 13; *ubhāu varnāu* обѣ касты RV. I, 179, 6; *ubhe ahanī* (букв. «оба дня» — RV. X, 39, 12) Саяна объясняетъ черезъ день и ночь, Людвигъ (Rigveda IV, 73) принимаетъ дв. число въ смыслѣ «утро и по-полудни» (Rigv. I, 82 онъ переводитъ: «beide heitere tageshälften»).

ОБЪ УПОТРЕВЛЕНИИ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА.

1) Разныя существительныя употребляются или исключитель-но, или въ извѣстныхъ значеніяхъ только во множественномъ: *dārās* (м. pl. жена), *āpas* (вин. *apas* вода), *grīvāḥ* (затылокъ — въ древн. языкѣ только во мн. ч.), *asavas* и *prāṇās* (жизнь), *sikatās* (песокъ), *pāṇsavas* (пыль), *varṣās* (дождливое время года), *sumanasas* (цвѣты) и др.: *kim te dārāiḥ* на что тебѣ жена? Spr. 3930; *rātri tasja pra grīvāḥ pra çiro banat* да бьетъ его ночь по затылку, по головѣ AV. XIX, 49, 9; *prāṇān gr̥hāṇa* на *gṛham punar açrajiṣje* возьми (мою) жизнь, домой не вернусь Git. 7, 41; *prāṇāns tjaḡāmi* я бы отдалъ («отдаю») жизнь Çaurap. 42; *āpas tathā sādhyasā-*

dhūn punanti вода очищаетъ праведныхъ и неправедныхъ Spr. 5222; *ṭṣṇā nā 'dbhiḥ graṣamjati* жажда не утоляется водой MBh. XII, 6715 (и *gāla* «вода» употребляется не рѣдко во множ.: *snānti 'ha 'bhjaśiṣāg' gālāih* здѣсь, купаясь, она обливала себя водой Bhṭt. 6, 21); *bhaksājīśjamaḥ pānsukān* мы будемъ ѣсть пыль (ср. нѣм. wir werden ins grass beissen) MBh. V, 640; *pānsavo vājuna samudiritāḥ* поднятая вѣтромъ пыль Spr. 4522; *marakatamediniṣu* на изумрудномъ полу Çiçur. 4, 56. Весьма часто и *gr̥ha* (домъ) употребляется во множ. (какъ комплексъ нѣсколькихъ помѣщеній): *punar gr̥hān ihi* вернись домой Çat. Br. въ Bōhtl. Chr. 30, 10; *imān me mitravaruṇau gr̥hān gorājataṃ* Митра и Варуна, стерегите этотъ домъ Çāñkh. III, 6, 2; *gr̥hān a 'imi* иду домой AV. VII, 60, 1; *samprati gaṣṣha gr̥hān* теперь иди домой Daçak. 63, 8 (176, 14 и др.). По той-же причинѣ и *kuṅga* (пещера) употребляется иногда во множ.: *kuṅgeṣu çete hariḥ* левъ лежитъ въ пещерѣ Subh. 279, 28.

2) Разныя сплошныя существительныя, употребляемыя въ другихъ сродныхъ языкахъ обыкновенно въ единственномъ, въ санскритѣ не рѣдко встрѣчаются во множественномъ, напр. *mānsāni* (мясо), *ṣoṇitāni* (кровь), *vāriṇi* (вода), *madhūni* (медь): *svāni mānsāni khādati* онъ ѣсть свое (собственное) мясо (свою плоть) Rām. III, 18, 34; *khādantu mama mānsāni* пусть ѣдятъ мою плоть Rām. IV, 19, 20; *khādanto naramānsāni pivantaḥ ṣoṇitāni* ѣа пожирающіе человѣческое мясо и испивающіе кровь MBh. X, 452; *teṣāṃ madhūnām bahudhā dhārā prasravate* съ того меду на многихъ мѣстахъ текутъ капли (букв. «съ тѣхъ медовъ течетъ капля») MBh. XI, 142; *piprājā 'gatān phalāih svāduṣṭāiḥ ṣa vāribhiḥ* она угостила пришельцевъ плодами и сладкою, прохладною водою Bhṭt. 7, 64. Ср. также: *ṣaravṛṣtibhiḥ* дождемъ («дождями») стрѣлъ Rām. V, 23, 21; *nīṣeṣu āsaneṣu* на низкомъ мѣстѣ (стулѣ) Nariv. 5989; *ṣuka paṅga-*

gabandhas te madhuraṇāmī girām phalam въ вознагражденіе за твой пріятный голосъ заключаютъ тебя, попугай, въ клѣткѣ Spr. 3381. Множественное словъ, выражающихъ разныя хлѣбныя растенія, фрукты и прч., обозначаетъ зерна, колосья соотвѣтствующаго растенія, засѣяныя имъ поля и под.: *jaiā* ячмень — *javās* ячменные зерна, *tilās* кунжутныя зерна, *vrīhajas* рисовыя зерна, поле засѣянное рисомъ, *śālahas* рисовыя зерна, рисовыя колосья (ср. *amī piśaṅgatām gata vipākena phalasja śālahas* эти рисовыя колосья, сдѣлавшіеся красноватыми отъ зрѣлости плода, Kirāt. 4, 26).

3) Названія странъ ставятся во множественномъ: *asti dra-vidēsu kāñci nāma nagari* въ Дравидѣ («среди Дравидовъ») есть городъ, по имени К. Даçак. 153, 3; *aham gataḥ kalīṅgān* я пошелъ въ К. Даçак. 167, 13; *tān eva śālin bhunḡmahe je magadheṣu* мы ѣдимъ (здѣсь) такой-же рисъ, какъ въ Магадѣ («у Магадховъ»), Weber, Ind. Stud. XIII, 385.

4) Не рѣдко и абстрактныя понятія выражаются посредствомъ множественнаго тамъ, гдѣ въ другихъ языкахъ обыкновенно употребляется единственное: *vāirāni* вражда, *svapnās* сонъ, *āgamās* прибытіе, *gīvanāni* жизнь, *kṣudhās* голодъ и др.: *na vāi strīnāni sakhjāni santi* нѣтъ дружбы съ женщинами RV. X, 95, 15; Çat. Br. XI, 5, 1, 9; *tām samānoti gūtibhiḥ* ego (т. е. путь) онъ проходитъ быстрымъ бѣгомъ AV. XIII, 2, 15; *kaṣṭhām khalu jāuvaneṣu dāridrjam* бѣдность въ молодости подлинно горе Subh. 125, 22; *gīvanāja gāgatas tava gīvanāni* твоя жизнь служитъ для оживленія міра Subh. 286, 12; *naṣṭaḥ śa bhītajah* и пропалъ (нашъ) страхъ Kathās. 104, 210; *āgamās te śivāḥ santu* да будетъ прибытіе твое благополучно Rām. II, 25, 37 (ср. также: *panthānaḥ santu te śivāḥ* да будетъ путь твой счастливъ Subh. 436, 5); *strijah svapneṣu muṣṇanti dvārakam paridhāvati* она бродитъ (бѣгаетъ) по Дваракѣ, похищая

женщинъ во снѣ (спящихъ) MBh. XVI, 57 (*svapneṣu* выражено черезъ мн. ч., по всей вѣроятности, вліяніемъ мн. числа слова *strijaḥ*, къ которому относится); *śauram āviçanti praśagarāḥ* на вора находятъ безсонница Spr. 3548; *gīveṣu parivartante duḥkhāni śa sukhāni śa* въ жизни смѣняются горе и радость MBh. XII, 6506; *svargo 'jam ne 'ha vāirāni bhavanti* тутъ небо, здѣсь никакой вражды не бываетъ MBh. XVIII, 18.

5) Иногда множественнымъ числомъ выражается уваженіе, почтеніе, оказываемое извѣстному лицу: *devapādāḥ pramānam* да рѣшитъ Ваше Величество («ноги царскія — авторитетъ»); *ācār-jāis tāvad evaṁ kathitam* учитель, однако же, говорилъ вотъ какъ; *gurūn ārādhya vedāntasāgam vakṣje* оказавъ почтеніе учителю, я приступлю къ изложенію сути веданты Vedānt. въ Bōhtl. Chr. 253, 16. И формы перваго личнаго мѣстоименія, вмѣсто единственнаго, не рѣдко употребляются во множественномъ: *do-ṣam asja na hi vidma vajam* не знаю («мы не знаемъ») я никакого проступка съ его стороны Çiçur. 9, 60; *asmābhir apī 'dam āsanam anākramaṇijam* я бы даже не смѣлъ сѣсть на этотъ стулъ? Prab. 23, 11; *asmākam upari svāmini kupite gantuṁ na çakjate* не могу идти, пока повелитель на меня гнѣвается, Pañç. 73, 15.

Непоследовательности въ употребленіи чиселъ встрѣчаются не рѣдко въ ведахъ, особенно въ основахъ ср. рода: если существительное и прилагательное поставляются во множ., то не рѣдко только въ одномъ изъ этихъ словъ выражается множ., а другое удерживаетъ видъ чистой основы: *ūdhar divjāni ubera coelestia* RV. I, 64, 5; *maḥo dhanāni* большое добро RV. I, 130, 7; *mītrasja vṛatā varuṇasja dirghaçrut* прославленные дьянія Митры и Варуны RV. VIII, 25, 17; *divjāni dhāma* небесныя жилища. Неправильность другого рода является въ: *tasjām naḥo varata biḡam asjām* «сѣйте мужи въ нее свое семя» AV. XIV, 2, 14 — гдѣ *naḥo* по смыслу можетъ только имѣть значеніе ед. числа, такъ-какъ этотъ стихъ относится къ прибытію свадебнаго шествія въ домъ жениха; подобныя неточности въ употребленіи чиселъ въ ведахъ не рѣдкость — ср. *Weber, Ind. Stud. V, 205 — 206*. Совершенно неправильно стоитъ *pītagas* «отцы» вм. *pitā* «отецъ» въ: *amī tvā mātā pītaro madantu* да встрѣчаютъ тебя мать и отецъ восклицаніями Tāitt. S. I, 3, 10, 4.

О СОГЛАСОВАНИИ ЧАСТЕЙ ПРЕДЛОЖЕНИЯ МЕЖДУ СОБОЮ.

I.

Относительно согласования подлежащаго съ глаголомъ должно замѣтить слѣдующее:

1) Глаголь въ качествѣ сказуемаго согласуется съ подлежащимъ въ числѣ и лицѣ: *aḥam dadāmi* я даю; *tvam bravīṣi* ты говоришь; *rāgā dadāti* царь даетъ; *āvām brāvah* мы оба говоримъ; *kapotā uśuḥ* голуби сказали; *jāvaś cāndrārkaū tiṣṭhataḥ* пока луна и солнце существуютъ (стоятъ).

2) Если глаголь относится къ двумъ подлежащимъ, выражаемымъ посредствомъ единственнаго, то сказуемое ставится въ двойственномъ (особенно если двойственное отношеніе подлежащихъ оказывается естественнымъ или извѣстнымъ): *djāuḥ śa pṛthivī śa na bibhītaḥ* небо и земля не боятся AV. II, 15, 1; *jat te mātā jat te pitā gāmīr bhrātā śa sargātaḥ* что тебѣ даютъ отецъ и мать, что сестра и братъ AV. V, 30, 5; *agnīś tvā tasmād epasaḥ savitā śa pra muñcatām* да избавятъ тебя отъ этой скверны Агни и Савитаръ AV. XIV, 2, 59; *abhuṅgātām agānantāu tattvaṃ rāgñī nṛpas tathā* тогда царь и царица поѣли, не зная, въ чемъ собственно было дѣло *Kathas.* 20, 208; *mātā śa te pitā śa te gram vṛkśasja rohataḥ* мать твоя и отецъ твой взбираются на ложе, сдѣланное изъ вѣтвей, *Taitt. S.* VII, 4, 19, 3.

Прим. Не рѣдко глаголь, примыкая къ ближайшему подлежащему, ставится въ такомъ случаѣ въ ед. ч.: *paṣiś kavīr aḥajaś śājatānaḥ* стадо и пастухъ лежали перепугавшись RV. VII, 18, 8; *rakṣalu tvā djāu rakṣatu pṛthivī śarjaś* да да охранить тебя небо, да хранить земля и солнце AV. VIII, 1, 12; *brahma kṣātram śa sarveṣāṃ varṇānām mūlan uḥjate* брамины и воины называются корнемъ всѣхъ сословій MBh. XII, 2779; *tanajasnehād ambā bāliçatvāt samgajaś* да кāmam evam bravītu матушка пусть себѣ такъ говорить, изъ любви къ сыну, а Санджая, пожалуй, по глупости Venis. 72, 4; *uśā te pa-*

tati mûrdhnâ vajam ѓа Уша и я («мы»), мы повергаемся (къ твоимъ ногамъ) головою Hariv. 10071; *apasarad vdsarah çarvarî* ѓа прошелъ день и ночь Daçak. 148, 14.

3) Если же глаголь или предикативное прилагательное относится къ тремъ или болѣе подлежащимъ, въ такомъ случаѣ сказуемое ставится во множ. числѣ, хотя не рѣдко выражается также черезъ единственное, даже тогда, когда одно или другое (но не ближайшее) подлежащее выражается множественнымъ.

а) При трехъ или болѣе подлежащихъ сказуемое ставится во множественномъ: *rñaçešam agniçešam çatruçešam tathâ 'iva* ѓа *rupaḥ rupaḥ pravardhante* остатокъ долга, остатокъ огня и остатокъ враговъ опять и опять разрастаются Spr. 509; *kālidāsakavitā* навамъ *vajo māhiṣam dadhi saçarḥkaram pajāḥ sambhavantu* мама *gānmaḡanmani* поэтическое дарование Калидасы, свѣжая молодость, молоко буйволицы, сладкое молоко съ сахаромъ да будутъ моимъ удѣломъ при каждомъ возрожденіи Spr. 655; *rāgā mattaḥ çicmç* ѓа *'iva pramadā dhanagarvitāḥ*— *argrjām apī vāñchanti* царь, пьяный человекъ, ребенокъ, женщина и человекъ, возгордѣвшій богатствомъ, желаютъ даже недостижимаго Hit. 1764; *açvaḥ çastram çastram vīnā vāni* пагаѓ ѓа *nāgī* ѓа *prārja manuṣjaviçešam bhavanti jogjā ajogjāç* ѓа конь, оружіе, наука, цитра, рѣчь, мужчина и женщина, смотря по тому, кому достаются, бываютъ годными или негодными Hit. 1168.

б) Сказуемое при нѣкоторыхъ подлежащихъ выражается единствен. числомъ, примыкая тѣснѣе къ ближайшему подлежащему, поставляемому въ единственномъ: *imam çalam savitā vājur indro brhaspatir ni minotu* да устроить этотъ домъ Савитарь, Ваю, Индра и Брхаспати AV. III, 12, 4; *nā 'ivā 'kṛtiḥ phalati* *nā 'iva kulam* на *çilam* ни красивая наружность, ни знатный родъ, ни благородство не приносятъ плодовъ Bhartr. 2, 94; *kupodakam vataççhājā çjāmā strī iṣṭakāgrham* *çitakāle bhaved uṣnam uṣnakāle* ѓа *çitalam* колодезная вода, тѣнь смо-

ковницы, смуглая женщина и кирпичный домъ грѣютъ зимою и прохлаждаютъ лѣтомъ Hit. 807; *kaṣṭam gīvati ganako ganikā kathakaṣ ṣa sevako vaidjah* трудно живетъ астрологу, блудницѣ, разсказчику, слугѣ и врачу Spr.² 1598. Глаголь соображается съ ед. числомъ ближайшаго подлежащаго и тогда, если какое-нибудь изъ другихъ (предшествующихъ или слѣдующихъ) подлежащихъ поставлено во множественномъ: *ṣrnotu naḥ pṛihivī djaug utā 'paḥ sūrjo nakṣatṛair urvantarikṣam* да услышатъ насъ земля, небо и воды, солнце со звѣздами и пространство воздушное RV. III, 54, 19; *nā 'pj antarikṣam na diṣo na bhūmir na ṣa bhāskaraḥ praṅṅajata* нельзя было различить ни воздуха, ни странъ свѣта, ни земли, ни солнца MBh. VI, 2380; *jāvad bhūmir dharīṣjati parvatāṣ ṣa samudrāṣ ṣa* пока земля будетъ стоять и горы и моря Rām. VI, 112, 102; *tvām sūcājiṣjati gandhaṣ ṣa mukharāṇi ṣa nūpurāṇi* тебя выдадутъ (обнаружатъ) благовоніе и болтливыя кольца на ногахъ Mṛgśh. 15, 2—3. Такъ и въ слѣдующихъ примѣрахъ, гдѣ одно изъ подлежащихъ поставлено въ двойственномъ: *vjāmatṛau pakṣāu ṣa piṣṣam ṣa bhavati* крылья («оба крыла») и хвостъ — величиною съ сажень Tāitt. S. V, 2, 5, 1; *somo rāgā varuṇo aṣvinā jamaḥ pūṣā 'smān pari pātu mṛtjoh* да охраняютъ насъ отъ смерти Сома, царь Варуна, оба Асвина, Яма и Пушанъ AV. XVIII, 20, 1. Ср. также: *āpo mā tasmād enasaḥ pavatānaṣ ṣa muñcatu* да избавятъ меня отъ этого грѣха воды и вѣтеръ Vāg. S. 6, 17.

4) Если подлежащее опредѣляется предикативнымъ существительнымъ, то и въ такомъ случаѣ глаголь согласуется съ подлежащимъ: *gunāḥ pūgasthānam santi* достоинства служатъ предметомъ похвалы; *tvam gīvitam tvam asi me hrdajam dvitijam* ты — моя жизнь, ты — мое второе сердце. Бываютъ выпрочьми здѣсь исключенія, такъ-какъ глаголь иногда по числу согласуется съ предикативнымъ существительнымъ: *dhānā dhenur abhavat* зер-